## Dear Professor Hinshelwood:

I have been struck by the degree to which current controversies on the mechanism of bacterial adaptation may be at cross-purposes owing to the divergence of experimental material, a situation that might be readily corrected. If I may take the liberty of the remark, your observations on the adaptation of B. lactis aerogenes to the utilization of D-arabinose represent the clearest support of your arguments; the miltistep variations involved in resistance to proflavine would require a much more elaborate review. At any rate, if I can find the time, I would like the opportunity of reviewing the situation on my own laboratory bench—particularly the experiment represented by figure 1 in the paper by Baskett and yourself, PRS, Bl39:58. May I ask your assistance in furnishing the strain you used for these experiments? To avoid any confusion, I should also like to have for comparison a subculture of what you would certify to be an irreversibly "trained" strain.

The S.E.B. issue on Evolution has just come to our library, and I was most pleased to see the clarity with which you presented the issue (though I will not pretend that your argument and conclusion are such that I can fully acquiesce in them), especially at page 32, that we are commormed at the means of irreversibility. Noone has questioned that physiological adaptations occur, nor that they are represented in your experiments, but this very fact tends to confuse the experimental decision. In most of your work, my attempted interpretation (as you know) would be that induced physiological adaptations had permitted the development of populations large enough that spontaneous variations might then occur and be selectively fixed, a mechanism hardly distinguishable from Waddingtons findings on Drosophila (at pp.194-198 of the same symposium). I would not argue that genetic factors are required by natural law to be so insulated from the day to day history of the cell; but my reading of the evidence is that this is what happens to have come about during the evolution of living forms. I can assure you that I would be quite prepared to entertain evidence to the contrary, but so far (with some tortuosity to be sure!) the mutation theory does not seem to me to have failed. However, I could comment on this with less prejudice if I could reexamine relevant material with my own hand.

May I take the occasion to renew my request for reprints, a favor I am happy to reciprocate. I lack the following that have appeared in the Proc. Roy. Soc.: (Dean and Hinshelwood) 1952 140:339; (Hinshelwood and Jackson) 137:88; 136:562; and(Kilkenny and Hinshelwood) 139:575, in addition that others that may have appeared subsequently.

I have noted your correction in Nature as to your "disregard" of selection mechanism. If "Bacterial Physiology" could be revised, I would rewrite this chapter to fit more closely to your current views; I have had an opportunity to substitute "minimized" in later printings, which I hope does not effect too much of a distortion. I should have quoted your letter of 16 Feb 1949 in the wording "to explore the potentialities" in place of "to bolster the applicability": perhaps I was influenced by your paper with Peacocke(1948) which seemed, in a very different spirit (and to my mind wholly without justification) to deny the materiality of the auxotrophic mutants that are the daily utensils of microbial genetics! However, your subsequent writings, including the letter to Nature seem to have adopted a "more eclectic outlook", so I trust there need be no further quarrel. By the way, you do me too much honor in attributing "Bacterial Physiology" to my authorship.

I do not have the final corrected volume, but the proofs of the S.G.M. symposium of last year contained in line (vour paper with Dean, the terminal

paragraph) that was entirely mystifying - perhaps you would be kind enough to clarify it.

"A synthetic agar plate was spread with 2 x 10 [sic] cells... single colonies were spread visible on this plate". Can you distinguish so many single colonies on a plate, or is the figure a typographical error? If so few cells were inoculated that single colonies were/ developed, the experiment is indecisive (from the selectionist viewpoint) since any mutants transfermed to the replica plate must have constituted a negligible proportion of the colony during whose growth they must have arisen. If there were 2x107 colonies (which I suppose could be distinguished under the microscope). I don't see how one could maintain so precise a correspondence, after two replicas, that one could expect congruence by a factor of 5/2x 107, that is a resolution of this fraction x the area of a Petri dish. =75 cm2, or about (o.4 mm) % But even accepting this technical tour de force, the next plating suggests that these 5 colonies altogether had less than 1% mutant cells, which is quite compatible with the possibility of a mutant having arisen some time after the 16-32 cellustage of any of the colonies. The later history of the single colony of the 100 whose replica did show a resistant shows that this colony did not come from a mutant cell, but that a new mutation had

్రామం గ్రామం ఇది. ట్రామం ఉంటే ఇంటరా కైకు పో పువరంకు కాటు కాహ్లా కట్టి కుట్టికోన్ను ఉందే. ఇంటే అయితాని కొట్టా వ వారం అను కట్టుకు కట్టి కోర్యక్స్ ఇక్ ఇంటక్ట్కు ఉన్న వాడ్కు అంటేక్కోన్ కట్టికోన్ను ఉంది. అత్యాతారణకు చేసుకు మూడ rae, nun diverse este man haberte oi son tribas, et um des il neb 1202/1911 (E. S The least and substituted I had the end contributed of the distillation III and III was the companied of the constant and the

o reino en el Tobre con recella de marco est empleo d'una como calcalació de la estada el ellección el Reino e I a this. I digresse can be a seen and the best of the contract of the contract of the seen of the see ్రామంలో గ్రామంలో సమ్మాన్ కారం 4 కొక్కారే దేశముగ్ అవం అయితముకోయిందిన ... ఎక్కులుబ్బాగ్, ఆముల్య వేందరే స్థిత తాగ ఈ గ్రామంలో గ్రామం అంది ఎక్కుతుండా కారణ ఉన్న ఈ వేందర్ స్ట్ తెక్టర్లో కార్డ్ సమ్మేమంలో ఇత కోముతున్నాయి. na 1986 y par le como le estácido por Estas de decembra alterde distribución el el capación estácido de and the constant and the properties of the contract of the con ಿರು ಸಂಗಾರಣೆ ಆರಾಗುವುದು ಬಿಡುವುದು ಬಿಡುವುದು ಬ್ರಾಮ್ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಬ್ರಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ ಕ್ಷಾಮಿಕ - ado basidionem or i succidente co - Crotechurayig book du distresi tilare et com er esci nedi ingir sasılılırı v sarı rödü ya İrdi ngi ve uşrallun id derva i. sasıny devar -yaribin - anı eldadelenriktala yübver asimososa - anadil y saidosa en en sar sarb ilan lin - a ayans spaya asar eni ha bili-anlıq day didiyasası as sarshali and ිස නිවත සහ රට සිටි සෑ මන් මේ මාස් පැනැතිම දුර් මනක්කරේ මෙන මන සිටුවේ සිටි නියිත් සිටි සිටුවේ මනුදුනුම The lay to deviate the -3 time coin, but as recting of the estimate f to f and f and f and f and f are fැසු සංගතක මාධ්යක් මහතුවින්න සමුත්තම්කම හේ එසේ දුමුණු මෙර්ය සංවියාවිතයේ දී යමුත් බව සමුතුක ించిన దేవికు కోట్టి మండు కే మరు గోపట్టి మీది ఉంది. మూత్కి మూడి కేటేకు కోట్డుకొట్టి మండు కే అందు. కేట్టుతి ఈ కేట్టుత్తిన్ని కే జర్జుల కే రెండుకు దమడంతమ్ అమె కోటేంక్ లో మండురు అండికేటేకు కేట్టుత్తినే కాతున్నాని గూ శాణించిందిన కేట్టుత్వి కేట్టుత్వి అయికేటింది.

్టింగ్ స్ట్రీ ఎందర్ నన్ ఉన్ ఉండి అందిన్నారు. మన్నాన్ నియార్ సమీగాల్లోని కార్ తీవిల్లో అందే నుండి ప్రాట్లోని అం కారా అంది కోటి కుట్టినికి మండుకుండి మీకు అందే ముకుండినికి (కిమిమార్లు కుట్టి కుట్టిలు తేస్తున్నారు. అంది మండుక ముక్కికి కార్వాలు కోట్లుకుండు ఎందుకు నుండికుండికుండికున్న మండుకున్నారు. ఆ ముకుండుకున్నారు. ముక్కి ముక్కి ముకుం will canner by the test.

ir das king in Tingenzil – met st ek enited of ek enited it kindaratio men befor bros I andreales. If the earlied Europe Pages could be reviewd I wast as the after vilanteenee as head according to grave universe the grave as the condition to the contraction of

occurred during its development. I can assure you that had I followed a similar protocols I would not have obtained and instally delected streptomed increases and mutante elither. The maximum empiriment thisks wellfound could be expected in bractics was about 100-fold at each stage, and this has to be followed by sample platings to be sure one has recovered the mutanticlone, unless relatively large areas are pre-picked from the plates. Will be the cult of the definition of the children for the design of the plates. Will be the confidencial to the children of the childre

y v ti . State the scene schools bade is every or the band to Yours saincersly, itselford. ිවානා වෙළු ඉති. රටුව වැටිම වන්න විසි වර්ණතුවන දෙමේම්යාම් නිස් මේ එමෙම මටවර්ට **ජ්**මානාවේ විසි og flastreite i sør et fragslig fisheif i Lorestoel Joshus Liederberg i sole

Professor of Genetics

Fig. 1. In the first of the case of the case of the second and the first of the case of th ကြောင်းသို့ မေတည်၏ ကားသားကြောက်သည်။ ကျောင်းစို့ ကျောင်းသည်သည်းသည် ကျောင်းသည်။